TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL Y LOCALIZACIÓN EN>ES

Datos personales

**Fecha de nacimiento:** 31 de julio de 1994

**DNI:** 53597805-P

**Domicilio:** calle RVDA Madre Marta

**Código postal:** 23740, Andújar (JAÉN)

Contacto

fjmunozcardenas@gmail.com

@tradufran https://twitter.com/tradufran

+34 638386452

www.linkedin.com/in/franciscojmunozcardenas

Formación académica

* **Máster Universitario en Traducción audiovisual por la Universidad de Granada** 2016 – 2017
* **Grado en Traducción e Interpretación por la Universidad de Granada**

2012 – 2016

**Experiencia profesional**

**Más de 1 año de experiencia en:**

* **Localización de videojuegos en Keywords Studios Spain y Cherry on top**
* Varios géneros: RPG, MMORPG, acción, estrategia, entre otros.
* Varias plataformas: móvil, navegador, PC y PS4.
* **Traducción audiovisual en Más Traducciones**

Habilidades

* Especialización en localización de *software*, páginas web y videojuegos
* Especialización en traducción audiovisual
* Traducción accesible
* Lenguaje fácil y subtitulado para sordos
* Conocimientos en traducción médica, científica y técnica
* Traducción general
* Postedición
* Edición y maquetación (conocimientos básicos)
* Revisión y corrección de pruebas
* Buena capacidad de trabajo en equipo
* Buena capacidad para trabajar bajo presión

**Lenguas de trabajo**

**Inglés > español** (nativo)

**Informática**

**Herramientas TAO**:MemoQ, OmegaT, SDL Trados Studio, Wordfast

**Subtitulado**: Aegisub

**Microsoft Office:** avanzado

**Adobe Indesign:** básico

**Notepad ++**

**Atom**